

(spazio riservato al Protocollo)

**Marca da bollo da
€ 16,00**

(“imposta di bollo” che “deve essere corrisposta in relazione alla richiesta di trascrizione, proveniente dagli interessati, di atti formati all’estero” - Agenzia delle Entrate - Direzione Centrale Normativa, in data 27/03/2014)

ALL’UFFICIO DELLO STATO CIVILE

RICHIESTA di **TRASCRIZIONE DI PROVVEDIMENTI GIURISDIZIONALI FORMATI ALL’ESTERO** PASSATI INGIUDICATO, CONFORMI ALL’ORDINAMENTO ITALIANO NEI REGISTRI DELLO STATO CIVILE DEL COMUNE DI VILLORBA

Il/La sottoscritto/a:

Cognome	
Nome	
Luogo e Data di nascita	
Comune di Residenza	
Indirizzo	
Telefono / e-mail	

CHIEDE

Che venga trascritto nei registri dello Stato Civile in corso il sotto indicato **PROVVEDIMENTO STRANIERO**:

.....
Tipo di atto (ES. Sentenza di divorzio)

numero

.....
autorità di rilascio (ES. Tribunale di... - STATO)

data di rilascio

1).....

2).....

.....
persona/e a cui si riferisce l’atto/il provvedimento (COGNOME/Nome/Luogo e data di nascita)

Indica di seguito tutti gli elementi ed allega tutti gli atti necessari a dimostrare la presenza dei requisiti richiesti per la trascrizione, di cui all’articolo 64 della legge 30 maggio 1995 n.218

Data di emissione del Provvedimento straniero:

Data di **Passaggio in Giudicato** del Provvedimento Straniero

DICHIARA sotto propria responsabilità anche penale, reso/a edotto/a sulle conseguenze in caso di dichiarazione mendace, che il provvedimento sopra indicato **NON CONTRASTA** con altro giudicato italiano;

DICHIARA sotto propria responsabilità anche penale, reso/a edotto/a sulle conseguenze in caso di dichiarazione mendace, che NON ci sono PRECEDIMENTI PENDENTI per lo stesso oggetto presso Giudice italiano;

DICHIARA sotto propria responsabilità anche penale, reso/a edotto/a sulle conseguenze in caso di dichiarazione mendace, che il provvedimento sopra indicato NON contrasta con l'ORDINE PUBBLICO (cioè con i principi dell'ordinamento giuridico italiano ed internazionale)

.....

.....

.....

.....

LEGALIZZAZIONE dell'atto:

dell'AUTORITA' DIPLOMATICA O CONSOLARE ITALIANA ALL'ESTERO:
Consolato di

MUNITO DI "APOSTILLE" DI CUI ALLA CONVENZIONE DELL'AJA del 5.10.1961

NON LEGALIZZATO PER ACCORDO INTERNAZIONALE (indicare)

.....

TRADUZIONE IN ITALIANO:

dichiarata conforme (eseguita da Traduttore Ufficiale straniero) o eseguita dall' **AUTORITA' CONSOLARE ITALIANA ALL'ESTERO** - Consolato di

Eseguita da **TRADUTTORE UFFICIALE** all'Estero e Apostillata (Convenzione AJA 5.10.1961)

Eseguita da TRADUTTORE ASSEVERATO IN ITALIA

Eseguita in Italia da traduttore che presti giuramento presso l'Ufficiale dello Stato Civile

Non necessaria per Accordo internazionale (indicare)

.....

ALLEGA

alla richiesta i seguenti documenti

Copia del proprio documento di identità :

Il Provvedimento straniero sopra indicato

.....

.....

.....

.....

.....

Villorba

.....
Firma del/della richiedente

VERIFICA REQUISITI PER LA TRASCRIZIONE NEI REGISTRI DELLO STATO CIVILE DI *SENTENZE STRANIERE O PROVVEDIMENTI STRANIERI DI VOLONTARIA GIURISDIZIONE*

1. RICHIESTA

- RICHIESTA PERSONALE DELLA PARTE INTERESSATA
- RICHIESTA DI PROCURATORE (sulla base di procura fatta dalla parte interessata con firma autenticata da notaio, allegata)
- RICHIESTA DA PARTE DI AUTORITA' DIPLOMATICA O CONSOLARE ITALIANA su istanza della parte interessata
- RICHIESTA DA PARTE DEL LEGALE DELLA PARTE INTERESSATA (con procura della parte interessata con sottoscrizione autenticata dal legale ai sensi dell'art.83 c.p.c., allegata)

2. REQUISITI DI LEGGE (articolo 64 legge 31.05.1995 n.218)

- PROVVEDIMENTO PRONUNCIATO DA GIUDICE STRANIERO:.....
Giudice:.....
Provvedimento.....
Data.....
- LA MATERIA OGGETTO DEL PROVVEDIMENTO AFFERISCE ALLA **GIURISDIZIONE CIVILE** (LETT.a) ART.64 LEGGE N.218/1995) – Ovvero ci sono **CONVENZIONI INTERNAZIONALI**
.....
- RISPETTO DEL CONTRADDITTORIO** (LETT. b) E c)
.....
.....
- PASSAGGIO IN GIUDICATO DEL PROVVEDIMENTO secondo la legge straniera** (LETT. d)
 - a) da attestazione della Cancelleria del Giudice straniero
 - b) da documentazione allegata
 - c) da attestazione del Consolato Italiano competente.....
- MANCANZA DI CONTRASTO CON ALTRO GIUDICATO ITALIANO**
 - a) come da Estratto per riassunto dell'atto di matrimonio (nessuna annotazione in merito) (LETT. e)
 - b) come da attestazione del Consolato Italiano competente
 - c) come da dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, allegata
- MANCANZA DI DIFETTO DI PENDENZA DINANZI A GIUDICE ITALIANO per il medesimo oggetto e fra le stesse parti, che abbia avuto inizio prima del processo straniero,** (LETT. f)
COME DA DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DI ATTO DI NOTORIETA', allegata
- MANCANZA DI CONTRASTO CON L'ORDINE PUBBLICO** (LETT. g) come da dichiarazione sostitutiva di atto di notorietà, allegata

3. REQUISITI GENERALI

- TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA
- LEGALIZZAZIONE:
 - A) NON PRESENTE PER ACCORDO/CONV.INTERNAZ.....
 - B) PRESENTE SOLO LA *APOSTILLE* DI CUI ALLA CONV.DELL'AJA DEL 1961
 - C) PRESENTE
 - D) ASSENTE

Villorba li.....

L'UFFICIALE DELLO STATO CIVILE